

215618-2026 - Súťaž

Nórsko – Služby súvisiace so softvérom – System for ordering interpreters

OJ S 62/2026 30/03/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Domstoladministrasjonen

E-mail: leila.hadjaeva@inventura.no

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejnoprávna inštitúcia

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: System for ordering interpreters

Opis: Every year the law courts in Norway require interpretation services, both physical and digital. The courts in Norway c/o DA shall therefore enter into a contract for the operation and maintenance of an interpreter ordering system. The system shall facilitate the ordering of the best qualified and available interpreter at a reasonable distance from the address place. A contract shall be signed with one tenderer for the assignment. The following contract will form the basis of the procurement: The Government's standard contract - ongoing service procurements over the internet (SSA-L).

Identifikátor postupu: 26981482-a1f0-42a0-b756-50b18a9e9d40

Interný identifikátor: 26/1171

Druh postupu: Rokovacie konanie so zverejnením výzvy na súťaž/súťažné obstarávanie s rokovacím konaním

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 72260000 Služby súvisiace so softvérom

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 48100000 Softvérový balík pre konkrétne odvetvie, 48211000 Softvérový balík na vzájomnú prepojitelnosť počítačových platforiem, 48942000 Softvérový balík na vytváranie kalendárov, 72000000 Služby informačných technológií: konzultácie, vývoj softvéru, internet a podpora, 72261000 Softvérové podporné služby, 72262000 Vývoj softvéru, 72263000 Implementácia softvéru, 72266000 Softvérové poradenstvo, 72268000 Dodávky softvéru, 79540000 Tlmočnícke služby

2.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Nórsko

Kdekoľvek v danej krajine

2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 5 000 000,00 NOK

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: Note that the contracting authority reserves the right to conduct negotiations with one or two tenderers if the contracting authority receives one or two tender offers.

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Jednotný európsky dokument pre obstarávanie (JED)

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0000

Názov: System for ordering interpretators

Opis: Every year the law courts in Norway require interpretation services, both physical and digital. The courts in Norway c/o DA shall therefore enter into a contract for the operation and maintenance of an interpreter ordering system. The system shall facilitate the ordering of the best qualified and available interpreter at a reasonable distance from the address place. A contract shall be signed with one tenderer for the assignment. The following contract will form the basis of the procurement: The Government's standard contract - ongoing service procurements over the internet (SSA-L).

Interný identifikátor: 26/1171

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 72260000 Služby súvisiace so softvérom

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 48100000 Softvérový balík pre konkrétne odvetvie, 48211000 Softvérový balík na vzájomnú prepojitelnosť počítačových platforiem, 48942000 Softvérový balík na vytváranie kalendárov, 72000000 Služby informačných technológií: konzultácie, vývoj softvéru, internet a podpora, 72261000 Softvérové podporné služby, 72262000 Vývoj softvéru, 72263000 Implementácia softvéru, 72266000 Softvérové poradenstvo, 72268000 Dodávky softvéru, 79540000 Tlmočnicke služby

5.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Nórsko

Kdekoľvek v danej krajine

5.1.3. Predpokladané trvanie

Iné trvanie: Neobmedzený

5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 5 000 000,00 NOK

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie

Doplňujúce informácie: Note that the contracting authority reserves the right to conduct negotiations with one or two tenderers if the contracting authority receives one or two tender offers.

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Finančný pomer

Popis výberového kritéria: The tenderer shall have the financial strength to be able to fulfil the contract. This shall be documented by the tenderer's annual accounts including notes with the board's and auditor's reports from 2024 and 2025. If the last year's accounts have not been completed by the application deadline, provisional accounting figures for 2025 must be enclosed. If there are reasons that mean that this cannot be enclosed, the tenderer shall document financial strength in another suitable manner.

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri

Popis výberového kritéria: The tenderer shall be a legally established company.

Kritérium: Referencie na špecifikované dodávky

Popis výberového kritéria: Tenderers shall have good experience from relevant and comparable deliveries. Relevant and comparable deliveries means the establishment, operation and maintenance of a cloud based system for ordering professionals.

Kritérium: Opatrenia na zabezpečenie kvality

Popis výberového kritéria: Tenderers shall have a documented quality management system.

Kritérium: Priemerný ročný počet pracovníkov

Popis výberového kritéria: Tenderers must have the ability to fulfil the contract. The qualification requirement shall be documented by a description of how the tenderer is organised for the execution of this contract, as well as the company's capacity. If a tenderer uses sub-suppliers, an overview shall be provided of the distribution of personnel between the main supplier and the sub-supplier.

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Minimálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 3

Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení

Kupujúci si vyhradzuje právo zadať zákazku na základe pôvodných ponúk bez ďalších rokovaní

5.1.11. Súťažné podklady

Adresa súťažných podkladov: https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlenrance_s.asp?PID=452596&TID=200413460&B=

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlenrance_s.asp?PID=452596&TID=200413460&B=

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nórchina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 30/04/2026 10:00:00 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. **Techniky**

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. **Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Trøndelag tingrett

Informácie o lehotách na preskúmanie: There will be a waiting period of at least 10 days after the award of contract.

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Trøndelag tingrett

8. Organizácie

8.1. **ORG-0001**

Úradný názov: Domstoladministrasjonen

Registračné číslo: 984195796

Poštová adresa: Dronningens gate 2

Mesto: TRONDHEIM

PŠČ: 7011

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Trøndelag/Tröndelage (NO060)

Krajina: Nórsko

Kontaktné miesto: Leila Hadjaeva

E-mail: leila.hadjaeva@inventura.no

Telefón: +47 40179532

Internetová adresa: <https://www.domstol.no>

Profil kupujúceho: <https://eu.eu-supply.com/ctm/company/companyinformation/index/339555>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

8.1. **ORG-0002**

Úradný názov: Trøndelag tingrett

Registračné číslo: 926 722 794

Mesto: Trondheim

PŠČ: 7004

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Trøndelag/Tröndelage (NO060)

Krajina: Nórsko

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 4fca2065-6d1f-44f7-ba69-ac5a70121a13 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 27/03/2026 09:10:39 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Dátum odoslania oznámenia (eSender): 27/03/2026 12:31:28 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: angličtina

Číslo uverejnenia oznámenia: 215618-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 62/2026

Dátum uverejnenia: 30/03/2026